

ベルビュー市

水質報告書 (2020年)



試験結果(2019年)



本報告書には、水道水に関する重要な情報が含まれています。

PWS ID 05575B

当局は、この困難な時節において、市民の皆様およびご家族が安全かつ健康に過ごせることを祈念しております。本報告書では、2019年のベルビュー市の水道水の水質を中心に取り上げております。また、現在進行している新型コロナウイルスの状況にも言及しております。

- 皆様がご利用の水道水は、新型コロナウイルスから安全に保護されています。当局が提供する水道水にコロナウイルスが含まれているという証拠はありません。ベルビュー市の水道水は、ウイルスなどの汚染から皆様を保護するように処理されています。
- 当局では、水質とシステムの安全性を継続的に監視しています。
- 当局は、市、職員、近隣を安全に維持するために、国、州、地域の健康機関の指針を遵守しています。
- 当局では、このような緊急事態に対応できるように計画を策定しています。したがって、安全な水道水を提供できますので、安心してご利用いただけます。
- 皆様の健康を守ることは、当局の重要事項です。新型コロナウイルス対策中は、料金が未払いの場合でも、水道水の供給を停止することはありません。
- 新型コロナウイルスに対する市の最新情報については、www.bellevuewa.gov/COVID-19にアクセスしてください。

当局では、皆様の自宅および会社に安全かつ信頼できる水道水を供給できるよう努力しております。現在、当局の職員は、定期的な監視サンプルの収集、施設の検査、メーターの読み取り、重要な定期保守、緊急修理などの重要な作業を行っています。この作業は、水道水供給システムが機能し続けるために不可欠です。

これらの作業を安全に行うために、皆様のご協力が必要です。現場で作業を行う職員から6フィート以上離れてください。私道を封鎖したり、通行を禁止したりせずに、当局の職員が水道水供給システム（装置を含む）にアクセスできるようにしてください。

皆様の継続的なご協力に感謝いたします。ご質問または懸念事項がおありの場合は、ベルビュー市公益事業部門 **(425-452-7840)** にお問い合わせください。



ベルビューダウンタウン公園

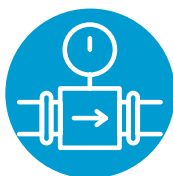
ベルビュー市の水道水に関する事実



24
の稼働中の貯水槽



4000万
ガロン以上の貯水容量



69
の圧力帯



22
のポンプ場

供給



610
マイルの水
道本管



5,900
の消火栓



41,000
台の水道メ
ーター



1,800
大腸菌群サンプ
ルの取得数



シダー川流域：

Cascadesにあるこの9万エーカーの流域は、ベルビュー市の水道水の2つの水源の1つです。この流域では人間の活動と開発は禁止されています。

水道水の水源

毎日皆様が利用されている清潔で安全な水道水は、シダー川とトルト川の南の支流から取水しています (Cedar River, Tolt River)。この水道水は、Cascade Water Alliance (Cascade) を通じて取得されます。Cascadeは、会員である公共事業部門に代わってシアトル公共事業 (Seattle Public Utilities) 部門から水道水を購入しています。また、Cascadeは、必要に応じて、市の水道水の供給源として機能するタプス湖 (Lake Tapps) を所有しています。

Cascadeは、地域の自治体に信頼できる水源を提供するために1999年に設立された市有公社です。これには、ベルビュー市、イサクア市、カー克蘭ド市、レドモンド市、タクウィア市、Sammamish Plateau Water, Skyway Water & Sewer Districtが含まれます。各会員には、自治体が将来的に清潔で安全で信頼できる水道水を利用できるかどうかを決定する投票権が与えられています。

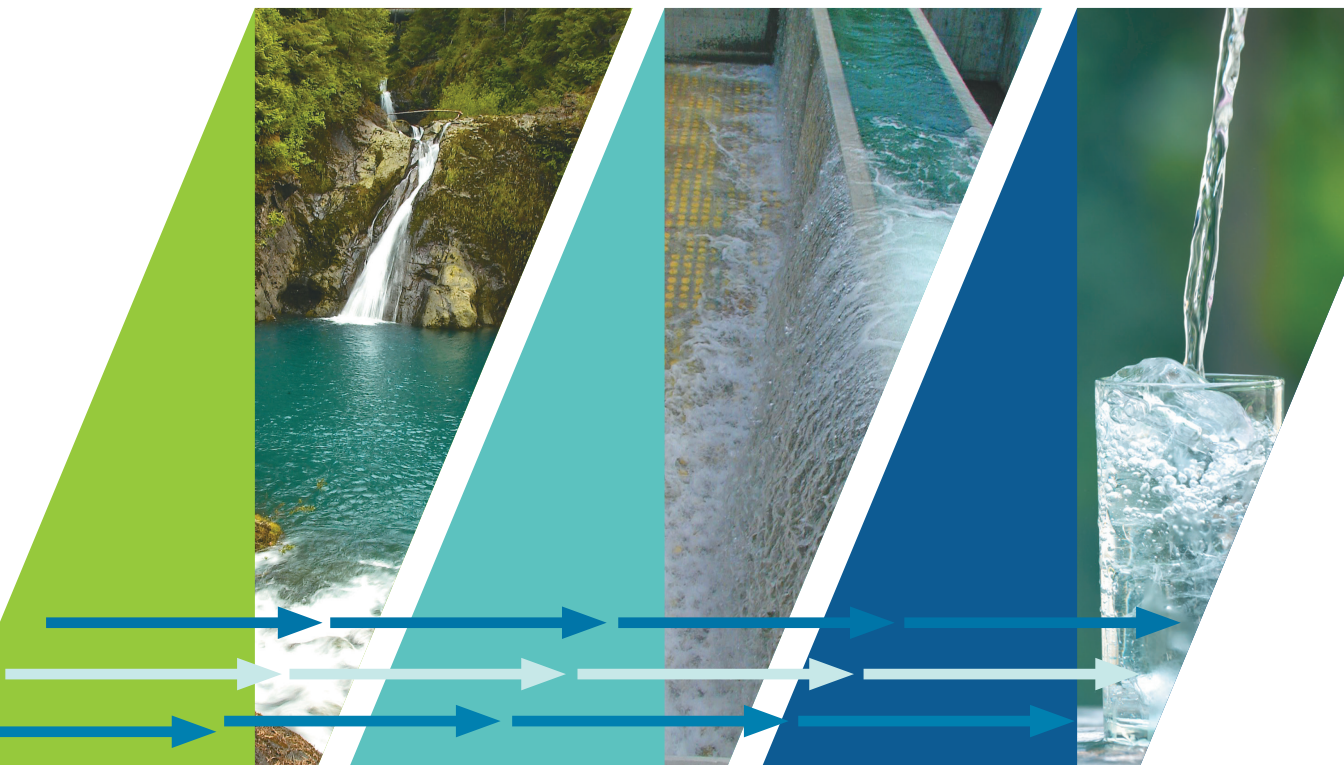
さらに、Cascadeでは、すべての会員の代理店、居住者、学生、企業、自治体全般に対して、プログラム、イベ

ント、活動、教育を計画し実行します。これらのプログラムにより、水を賢く使用するための最良の方法が実証されています。詳細は、www.cascadewater.org にある保全・管理に関する無料の項目や資料をご確認ください。今、節水を行うことにより、将来追加の水源を開発する必要性を遅らせることができます。

Cascadeは、会員および中央ピュージェット湾地域の他の主要な水供給者と協力して、現在および将来の地域の水供給のニーズについて共同で計画を立てています。これにより、将来、そして自然条件やその他による緊急事態に備えて水道水の利用が確保できるようになります。

ベルビュー市公共事業部門とCascadeは、現在および将来において、市民の皆様の水道水のニーズを満たすために計画を策定しています。

水道水の処理



皆様の健康を守り、水質を改善するために、トルト川とシダー川からの水道水供給は、紫外線（UV）とオゾンを使って消毒しています。オゾンを使用した消毒により、クリプトスポリジウムおよび他の微生物を非常に効果的に死滅させることができます。コレラ、ランブル鞭毛虫症、サルモネラ症などの病気を防ぎ、水道水が配水システムにある間の再汚染からの保護バリアとして機能するように、水道水に塩素を添加しています。2019年の水道水中の平均塩素濃度は0.86百

万分率（ppm）でした。1968年のシアトル州での一般投票に従って、虫歯を予防するために水道水の処理中にSPUによってフッ化物を添加しています。2019年の水道水中の平均フッ化物レベルは0.70百万分率（ppm）でした。さらに、水酸化ナトリウムを水道水に添加して、pHレベル（酸性度の測定値）を目標の8.2に上げています。これらのpHレベルは、配管の腐食を少なくし、水道水に溶解する可能性のある鉛と銅の量を減らすように調整しています。

処理後の水道水には汚染物質がほとんど含まれておらず、存在する汚染物質は許容限度を下回っています。

皆様がご利用になる水道水は、年間を通じて徹底的に監視され、試験されています。200近くの化合物を試験した結果、検出された化合物はわずかでした(次ページの表を参照)。2019年に試験し検出されなかった化合物の完全な一覧の確認を希望される場合は、水道水品質管理部門(425-452-6192)に電話で問い合わせか、bellevuewa.gov/water-qualityにアクセスしてください。



2019年水道水の品質

		EPAの 許容限界		シダー川のレベル		トルト川のレベル		
検出された 成分	単位	MCLG	MCL	平均	範囲	平均	範囲	典型的な発生源
未浄化水								
総有機炭素	ppm	NA	TT	0.5	0.3～0.8	1.1	1.0～1.3	環境中に自然に存在
処理済水								
濁度	NTU	NA	TT	0.3	0.2～1.8	0.03	0.01～0.17	土壌流出
砒素	ppb	0	10	0.4	0.4～0.6	0.4	0.3～0.4	天然鉱床の侵食
バリウム	ppb	2000	2000	1.6	1.4～1.9	1.3	1.1～1.5	天然鉱床の侵食
臭素酸塩	ppb	0	10	ND	ND	0.2	ND～2	水道水消毒の副産物
硝酸塩	ppm	10	10	ND	1つの サンプル	0.11	1つの サンプル	天然鉱床の侵食
クロム	ppb	100	100	0.27	0.25～0.33	0.2	ND～0.24	天然鉱床の侵食
フッ化物	ppm	4	4	0.7	0.6～0.8	0.7	0.6～0.8	強い歯を作るための水道水への 添加剤
総 トリハロメタン	ppb	NA	80	平均 = 34 範囲 = 19.9～41.6				水道水塩素化の副産物
ハロ酢酸 (5)	ppb	NA	60	平均 = 28 範囲 = 14.6～38.6				
塩素	ppm	MRDLG = 4	MRDL = 4	平均 = 0.86 範囲 = 0.03～1.67				微生物を制御するために使用さ れる水道水への添加剤

定義

MCLG: 最大汚染濃度目標 - 水道水に含まれる汚染物質のレベルで、これを下回ると健康に対する既知のリスクまたは予想されるリスクはありません。MCLGにより、安全域が確保されます。

MCL: 最大汚染濃度 - 水道水で許容される汚染物質の最高レベル。MCLは、利用可能な最高の処理技術を使用して、可能な限りMCLGの近くに設定されます。

MRDL: 最大残留消毒剤濃度 - 水道水で許容される消毒剤の最高レベル。微生物汚染の抑制には消毒剤の添加が必要であるという説得力のある証拠があります。

MRDLG: 最大残留消毒剤濃度目標 - 水道水に含まれる消毒剤のレベルで、これを下回ると健康に対する既知のまたは予想されるリスクはありません。MRDLGは、微生物汚染を制御するための消毒剤の使用の利点を反映していません。

TT: 処理技術 - 水道水中の汚染物質のレベルを下げることを目的とした必要な処理。

NTU: 比濁濁度単位 - 濁度は、水道水がどの程度透明に見えるかの尺度です。2019年にシダー川からの取水に適用された濁度MCLは5 NTUであり、トルト川からの取水では、1か月のサンプルの少なくとも95%で0.3 NTUでした。2019年のトルト川のサンプルの100%は0.3 NTU未満でした。

NA: 該当なし

ND: 未検出

ppm: 100万分の1 = 1 mg/L = 1 ミリグラム/リットル

ppb: 10億分の1 = 1 ug/L = 1 マイクログラム/リットル

1 ppm = 1000 ppb



配管設備 からの鉛の 削減

存在する場合、高レベルの鉛は、特に妊娠中の女性と幼児にとって深刻な健康問題を引き起こす可能性があります。水道水中の鉛は、主に水道水供給配管と家庭用配管に関連する材料と化合物からのものです。ベルビュー市公共事業部門は、高品質の水道水を提供する責任を負っております。しかし、配管部材で使用されるさまざまな材料を制御することはできません。数時間水道を使用しない状態が続いた後は、水を飲用または調理に使用する前に、水道水を30秒から2分間流すことで、鉛を摂取する可能性を最小限に抑えることができます。水道水中の鉛が心配な場合は、水の検査を依頼してください。水道水中の鉛、試験方法、鉛の摂取を最小限に抑えるために実行できる手順に関する情報は、安全な水道水ホットライン(1-800-426-4791)に電話をかけるか、<http://www.epa.gov/safewater/lead>にアクセスしてください。

2017年、ベルビュー市公共事業部門では、サービス提供エリア全体の66の世帯から水道水サンプルを収集し、鉛と銅を分析しました。これらのサンプルは、ワシントン州保健省(Washington State Department of Health)の要求に応じて3年ごとに収集されます。次回のサンプル収集は2020年8月に行われます。

右側に2017年のサンプル結果を示します。

鉛と銅の監視結果(ベルビュー市)

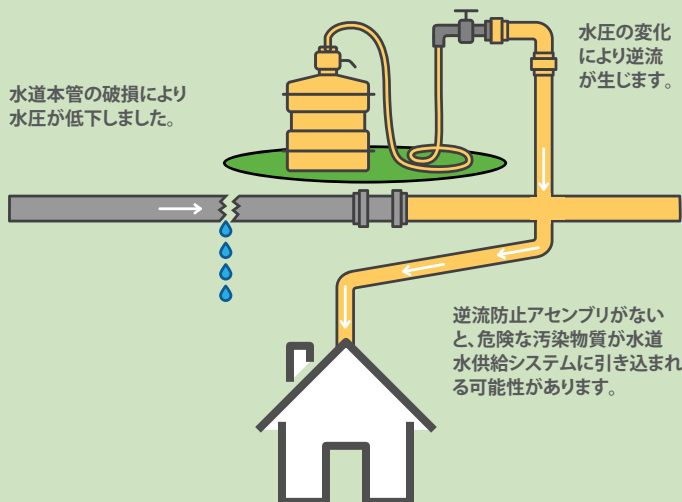
成分(単位)	MCLG	対処レベル*	2017年の結果**	対処レベルを超えた世帯	発生源
鉛(ppb)	0	15	4.5	1/66	家庭用配管システムの腐食
銅(ppm)	1.3	1.3	0.11	0/66	

* これを超えると、水道水供給システムが従わなければならない処理またはその他の要件が発生する汚染物質の濃度。

** 90パーセンタイル(つまり、サンプルの90%は、表示された値よりも少なかったことを表します。)

「逆流」とは？

文字通り、水が通常の方法とは逆に流れることです。圧力の変化により水の流れる方向が逆になると、逆流により、クロスコネクション（水道水システムと灌漑や消火スプリンクラーなどの別のシステム間の接続ポイント）を介して汚染物質が水道水供給システムに混入する可能性があります。



水道水を清潔かつ安全に維持するために：

1 逆流アセンブリ装置を確認または設置します。地下灌漑システムをご利用の場合は、逆流アセンブリがあるかどうかを確認してください。逆流アセンブリは、通常は水道メーターと水道が家に入るポイントとの間にある真鍮製のバルブで、通常はメーターボックスに似た小さな緑色のボックスに入っています。灌漑システムに逆流アセンブリが含まれていない場合、または新しい地下灌漑システムを設置する場合、ベルビュー市の配管条例により、少なくともダブルチェックバルブアセンブリ (DCVA) を設置することが必要となります。

2 毎年、逆流アセンブリ装置を試験します。逆流アセンブリを設置または確認したら、州認定逆流アセンブリ試験者に依頼して、毎年試験してください。これにより、逆流アセンブリが、水道水を保護するために正常に機能していることを確認できます。州認定逆流アセンブリ試験者の一覧または逆流アセンブリの試験に関する質問については、ベルビュー市逆流防止部門 (425-452-4201) に電話でお問い合わせください。

3 灌漑システムを適切に維持します。灌漑システムに防寒処置を施すときは、誤って空気が水道水供給システムに導入されないよう、圧縮空気が適切に設置されたブローアウト接続に接続されていることを確認してください。

飲料水(水道水とミネラルウォーターの両方)の水源には、河川、湖、小川、池、貯水池、泉、井戸などがあります。水が土地の表面または地面の中を移動するとき、水は天然に存在するミネラル、場合によっては放射性物質、動物の存在または人間の活動から生じる物質を溶解します。ミネラルウォーターを含む飲料水には、少なくとも少量の汚染物質が含まれていることが合理的に予想されます。これらの汚染物質の存在は、飲料水が健康リスクをもたらすことを必ずしも示すものではありません。汚染物質と潜在的な健康への影響に関する詳細情報は、**EPAの安全な飲料水ホットライン(1-800-426-4791)**に電話をかけてお問い合わせください。

一部の人は、一般の人々よりも飲料水中の汚染物質に対してより体が脆弱になっている可能性があります。化学療法を受けている癌患者、臓器移植を受けた人、HIV/AIDSまたは他の免疫系疾患のある人といった免疫系に問題のある人、一部の高齢者、乳児は、特に感染のリスクが高い可能性があります。これらの人々は、医療提供者から飲料水についての助言を求めるようにしてください。クリプトスポリジウムおよび他の微生物汚染による感染のリスクを減らすための適切な手段に関する環境保護庁/疾病対策センターの指針は、**安全な飲料水ホットライン(1-800-426-4791)**から入手可能です。

水利用の効率化

水を効率的に使用することは、今日および将来の地域社会のニーズに対して、安全かつ信頼性の高い水道水を供給するために重要です。Cascadeは、ベルビュー市および他の会員を代表して、2022年12月31日までに累積で年間1日当たり40万ガロンの飲料水の節約を達成するためのリソースを投入します。

2019年、ベルビュー市公共事業部門は、57億3,000万ガロンの水道水を市民の皆様へ供給しました。ベルビュー市の水道水供給システムは完全に測定されています。市は、配水システム全体の漏水による水道水の損失を最小限に抑えることにより、水の効率的な利用を促進する役割を果たしています。配水システムの漏水または水損失は、2019年の総消費量の7.1%で、ワシントン州の基準である10%を下回りました。

Cascadeは、会員であるベルビュー市、イサクア市、カークランド市、レドモンド市、タクウィラ市、Sammamish Plateau Water District、Skyway Water & Sewer Districtに代わって、水効率プログラムとサービスを提供しています。2019年にCascadeは、以下を含むいくつかの保全プログラム対策または活動を管理しました。

- Energy StarおよびWaterSenseのラベルが付いたシャワーヘッドと洗濯機に対する還付
- 集合住宅施設でのシャワーヘッドとエアレーターの設定
- 顧客に配布するために、要求に応じて多世帯施設とCascade会員に無料で配達される保全用品
- CascadeのWebサイト(www.cascadewater.org)から入手できる無料のシャワータイマー、雨量計、トイレの漏水検知染料、その他の保全用品
- 保全、水の価値、「私たちには水が必要、なぜなら…」キャンペーンを促進するための15の地域社会イベントへの参加

- US EPAの年次「Fix A Leak Week」の推進
- 学区、公園部門、住宅所有者協会などの使用頻度の高い顧客向けの灌漑システム評価
- 住宅園芸教室
- Tilth Allianceとの提携により、持続可能な造園、雨水貯留、点滴灌漑、その他のトピックについて住民を訓練する土壌および水管理プログラムを提供
- レイクワシントン工科大 (Lake Washington Institute of Technology) 学との提携により、効率的な灌漑システム管理と持続可能な造園の基礎について学生と業界の専門家を訓練する持続可能な景観技術認定プログラムを提供
- Sno-King Watershed Councilとの提携により、住民を河川監視者になるように訓練
- さまざまな水関連トピックのプレゼンテーションを学校授業で実施
- 水に関連するカリキュラムの開発における教師のサポートと、教師が水に関する研究を教室に組み込むための訓練と資料を提供

これらのプログラムとサービスは、水の効率と水資源の管理を促進し、Cascadeのすべての会員を代表する約20,000の顧客の協力を得て、2019年には1日あたり推定142,469ガロンの水、つまりCascadeの2019-22 WUE目標の35.6%の節約を達成しました。

水の効率化プログラムと節水のためにできることの詳細については、Cascade Water Alliance(www.cascadewater.org/conservation.php)にアクセスしてください。

よくある質問 (FAQ)



水道水からゴムのような味がするのはなぜですか？

ガーデンホースが接続され、ホースビブが開いた状態で水道水が供給されているかどうかを確認してください。これにより、水が配管システムに逆流し、ゴムのような味がする可能性があります。ホースからの逆流を防ぐために、使用しないときはホースビブを閉じ、ガーデンホースを外してください。



シンクや排水溝の周りにピンク色または黒色の汚れができるのはなぜですか？

これらのピンク色または黒色の汚れは、湿った状態でよく育つ空中浮遊酵母、カビ、および/または細菌の混合です。これらは、水道水から生じるものではありません。これらの発生は、特に湿度と暖かい温度が微生物の成長率を上げる夏に増加する可能性があります。頻繁の掃除をして、これらを取り除くことができます。



ベルビュー市の水道水は硬水ですか、軟水ですか？

ベルビュー市の水道水は軟水です。衣類や食器洗い機に特別な軟水剤を使用する必要はありません。

水の「硬度」と「軟度」は、カルシウムやマグネシウムなどのミネラルの濃度が原因です。ミネラル含有量が低い場合、水は「軟水」と見なされます。ベルビュー市の水道水は、硬度が約23.5 mg/L、つまり1ガロンあたり1.37の粒子が含まれます。



水道水に異常な臭い、味がする、または見た目が異常な場合、誰に連絡すればよいですか？

水道水の臭い、味、または色の変化は、必ずしも健康上の問題ではありません。ただし、変化が問題の兆候になる場合があります。水道水の変化に気づいた場合は、**ベルビュー市公共事業部門 (425-452-7840)** に電話をおかけください。



City of Bellevue Utilities
PO Box 90012
Bellevue, WA 98009-9012

PRSR STD
U.S. Postage
PAID
Bellevue, WA
Permit NO. 61

ECRWSS POSTAL CUSTOMER

重要なお問合せ情報

City of Bellevue Utilities Operation and Maintenance

2901 115th Ave NE, Bellevue, WA 98004
月曜日から金曜日の午前7時から午後3時30分
メールアドレス: OMSupport@bellevuewa.gov
ウェブサイト: www.bellevuewa.gov/utilities

公益事業部門の担当者は24時間体制で緊急事態に対応するために待機しています。水道水の品質、相互接続、逆流アセンブリの試験、水道本管の破損、洪水、下水道の溢れ、汚染物質の流出については、**425-452-7840**に電話でお問い合わせください。

勤務時間外の間は、緊急電話は適切な待機担当者に連絡する担当者が対応します。

参加してください! 環境サービス委員会は (Environmental Services Commission)、公共事業部門に関する問題についてベルビュー市議会に助言する市民グループです。会議の日付やその他の情報については、**ベルビュー市公共事業部門 (425-452-4497)**に電話でお問い合わせください。

市役所

450 110th Ave NE, Bellevue, WA 98009-9012
Service First (一般情報) **425-452-6800**
www.bellevuewa.gov

公共料金支払 **425-452-6973**

公共料金をオンラインで支払う場合は、以下にアクセスしてください

www.myutilitybill.bellevuewa.gov

許可処理 **425-452-4898**

www.mybuildingpermit.com

EPAホットライン

安全な水道水 **1-800-426-4791**
water.epa.gov

ワシントン州保健省

水道水局 **253-395-6750**
www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/DrinkingWater



MyBellevueアプリは、以下で入手可能です。



This report contains important information about your drinking water. To read it in other languages, visit www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Các báo cáo này chứa các thông tin quan trọng về nước uống của quý vị.

Để đọc bằng các thứ tiếng khác, truy cập www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Данный отчет содержит важные сведения о питьевой воде в вашем регионе.

На других языках он доступен по адресу: www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

Este informe contiene información importante acerca del agua potable.

Para leerla en otros idiomas, visite www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

本報告内含關於您飲用水的重要資訊。若需要使用其他語言閱讀此資訊，請參觀網站 www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

이 보고서에는 식수에 관한 중요한 정보가 들어 있습니다. 다른 언어로 읽으시려면, 다음 웹사이트를 방문하십시오: www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality

本報告書にはあなたの飲料水に関する重要な情報が記載されています。

英語以外の言語でお読みになる場合、www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality をご覧ください。

इस रपॉर्ट में आपके पीने के पानी के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी शामिल है। इसे अन्य भाषाओं में पढ़ने के लिए, www.bellevuewa.gov/drinkingwaterquality पर जाएँ